

Предисловие

Всем хорошо известно, что Путь требует от идущего самых разных способностей. Сюда входят ум, и здравый смысл, и послушание. Каждый, кто пытался кого-то чему-то научить, знает, что люди предпочитают использовать свой интеллект и чувство здравого смысла взамен послушания, нарушая, таким образом, баланс этих трех качеств. Большинство людей считает, что найти остроумный выход предпочтительней, чем делать то, что тебе говорят, хотя на самом деле ни одна из этих вещей не более важна, чем другие.

Теперь мы можем найти интеллектуалов повсюду, но где взять людей, которые способны слушаться?

Суфийская притча о Пути, Учителе и Ученике

Эта книжка — для **Мудрых** и **Послушных** учеников.

Мудрый ученик полностью доверяет учителю.

Послушный ученик четко следует его рекомендациям.

Почему нам, авторам этого курса для начинающих взрослых, так важно, чтобы вы — наши ученики — честно и правильно работали с этим учебником?

Постараемся объяснить. Чтобы заговорить — надо говорить, это всем понятно. Но КАК говорить, чтобы заговорить? Вот в чем вопрос. ☺

Нам кажется, что мы — КЭСПА-преподаватели — знаем, как это делать.

Основной лозунг КЭСПА-метода: «Грамматику и лексику — в артикуляционные мышцы лица!»

Вот мы и придумали специальные упражнения, которые помогают перетащить пассивные знания (если они у вас есть или когда-то были) из головы на язык. А если вы новичок в изучении английского, то это вообще замечательно! Вы сразу же начнете запоминать грамматические конструкции и новые слова языком, губами и голосом и уже никогда

ничего не позабудете, потому что мышечная память (ее еще называют моторно-двигательной) — самая надежная из всех известных видов памяти.

Наши артикуляционно-грамматические упражнения мы назвали «Техники речи». В каждом уроке их несколько видов. Чтобы выполнить их правильно и с пользой для себя, нужно послушно следовать инструкциям и Говорить, Говорить и еще раз Говорить! Говорить придется много, активно, разными голосами, с разной интонацией. Это как в танцевальном зале: прежде чем освоить какое-нибудь новое па, приходится десятки раз повторять его медленно и тщательно. Кому-то эти упражнения могут показаться однообразными, занудливыми и даже лишними: для чего столько раз повторять, когда все уже понятно! Но теоретическое Знание о том, как что-то сказать по-английски, никак не может превратиться в практическое Умение говорить по-английски грамотно и быстро без специальных артикуляционных тренировок — такова специфика этого удивительного процесса под названием «Обучение говорению на иностранном языке». Зато какое же это интеллектуальное, эмоциональное и даже физическое удовольствие — говорить плавно и грамотно на не родном для тебя языке! Как же приятно не задумываясь и не сомневаясь в своей компетентности употребить нужное грамматическое время или чуждый русскому языку артикль! Как спокойно и уверенно можно чувствовать себя в любой стране современного мира! Так что если вы действительно хотите научиться говорить по-английски, то превращайтесь из просто Умного ученика в ученика Мудрого и Послушного и учитесь вместе с нами необычному танцу — «танцу артикуляционных органов¹»!

Инна Гивенталь, Алексей Страхов

¹ В. Б. Шкловский «О поэзии».

Введение

Для кого эта книга?

Эта книга **для тех, кто решил самостоятельно освоить** первый уровень владения иностранным языком, который — согласно общеевропейской шкале языковой компетентности (CEFR — Common European Framework of Reference for Languages) — называется **Survival level**, то есть **Уровень Выживания**.

Этот уровень еще называют **Beginner** (начинающий) или **Starter** (начальный). Название Survival level нам нравится больше, потому что оно полностью отражает суть того, чему мы хотели бы вас научить, а именно — спокойно и комфортно выживать в среде, где не говорят на нашем родном русском, а пользуются английским языком, выбранным человеком на роль международного коммуникатора.

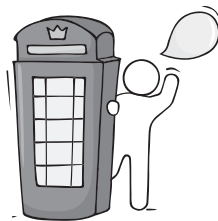
Выживать в среде чужого языка чаще всего приходится туристам. Так что давайте присвоим этому уровню еще одно название — Уверенный Турист — вместо скромных Beginner и Starter.

Что должен уметь Уверенный Турист?

Чтобы ответить на этот вопрос, воспользуемся формулировкой из CEFR: Уверенный Турист должен «использовать повседневные выражения и основные фразы, направленные на удовлетворение базовых потребностей». Какие же базовые коммуникативные потребности возникают у любого человека, когда он попадает в иноязычную среду?

Вполне естественные и элементарные: Спросить, Попросить, Объяснить, Рассказать и Понять.

Уверенный Турист должен уметь делать это без разговорника, без гугл-переводчика, грамотно, вежливо и быстро. Этому мы и собираемся научить вас в 26 уроках нашего курса для будущих Уверенных Туристов.



Содержание курса

Чтобы объяснить, чем конкретно мы с вами будем заниматься на уроках, стоит, наверное, вкратце рассказать о сути КЭСПА-метода.

КЭСПА — это аббревиатура от самого насущного вопроса, который задает себе каждый человек, столкнувшийся с необходимостью пообщаться с иностранцем. Вопрос «Как Это Сказать По-Английски?» обычно вызывает панику и вводит человека в ступор. Значит, чтобы паники не было, нужно, чтобы «на языке сидели» и всегда были готовы «отскочить от зубов» и «сорваться с губ» самые нужные и ходовые английские эквиваленты русских грамматических конструкций, которыми мы пользуемся в речи, когда хотим что-то Спросить, о чем-то Попросить, что-то Объяснить и что-то Рассказать. Такие грамматические конструкции мы называем «прагмалингвистические формулы²» — сокращенно ПЛФ.

Вот пример такой формулы, которой человек пользуется, чтобы рассказать о своем умении производить какое-то действие: **Я умею делать что-то.**

Но формула — это всего лишь «голый скелет» будущего предложения: в реальной речи она существует только в «одетом виде» — в «одежде» из слов.

Вот как эта формула может выглядеть в реальной речи: **Я умею читать (писать, говорить по-английски, водить машину, чистить картошку, пользоваться компьютером и т.д.).**

А вот пример формулы, которой человек пользуется, чтобы рассказать о своем неумении производить какое-то действие: **Я не умею делать что-то.**

Предложения, построенные по этой формуле, могут выглядеть так: **Я не умею кататься на велосипеде (воспитывать детей, говорить по-китайски, готовить суши, танцевать танго и т.д.).**

В каждом уроке при помощи специальных упражнений вы своими артикуляционными органами (губами, языком, мышцами гортани) запоминаете, как эти «одетые в слова» грамматические формулы произносятся по-английски. Обратите внимание на то, что новые английские слова заучиваются не отдельно, а в компании с другими словами, то

² Прагмалингвистика — область языкознания, изучающая речь.

есть в составе живого, полноценного предложения из реальной жизни обыкновенного разговорчивого человека.

Таким образом в 26 уроках нашего курса вы сами «сажаете себе на язык» английские эквиваленты русских грамматических конструкций, которые полностью обслуживают базовые потребности человека, очутившегося в незнакомой среде.

И если они — наши ПЛФ на английском — будут отскакивать у вас от зубов и срывать с губ в нужный момент разговора с англоговорящим человеком, то в любой жизненной ситуации вы всегда легко сможете задать вопрос, попросить о помощи, объяснить, в чем у вас проблема, поддержать беседу и выразить свое мнение. Поэтому вы никогда не потеряетесь за границей, никогда не останетесь без помощи, никогда не останетесь голодными и никогда не будете чувствовать себя ущербно.

Структура уроков

Каждый урок состоит из нескольких частей.

Часть первая — теория (есть в каждом уроке).

В ней кратко, живо и доступно объясняется грамматический материал — то есть то, как данная грамматическая конструкция переводится на английский язык. Все примеры озвучены носителями языка.

Часть вторая — FAQ (есть в некоторых уроках).

FAQ — Frequently Asked Questions — часто задаваемые вопросы. Это ответы на реальные вопросы, которые возникали у русскоговорящих людей — наших учеников, изучавших именно этот грамматический материал.

Часть третья — тренировка «Только новое» (есть в каждом уроке).

При помощи специальных упражнений вы «сажаете на язык» английский эквивалент той грамматической конструкции, которая была только что рассмотрена в части «теория».

Все предложения медленно и внятно озвучены носителями языка.

Часть четвертая — тренировка «Старое + новое» (есть во всех уроках, кроме первого и последнего).

Так же, при помощи специальных упражнений, вы научитесь совмещать в своей речи только что изученные ПЛФ на английском со старыми, уже «осевшими на языке». Все предложения медленно и внятно озвучены носителями языка.

Часть пятая — упражнение «Техника речи» (есть в большинстве уроков). Это совершенно особенное упражнение.

Его цель — научиться легко и быстро произносить по-английски определенную грамматическую конструкцию во всех возможных вариантах, в которых она может встретиться в речи, то есть в виде утверждения, вопроса и отрицания. В этом упражнении вы как бы будете учиться грамматической импровизации на заданную тему на английском языке. В качестве заданной темы — конкретное предложение на русском языке.

О том, как это упражнение выполнять, вы узнаете из соответствующего раздела Введения. В уроках может быть несколько «Техник речи». Образец такой грамматической импровизации медленно и отчетливо озвучен носителями языка.

Часть шестая — тренировка «Практика речи» (есть в большинстве уроков).

Чтобы уже «осевшие на языке» английские варианты ПЛФ вылетали изо рта в нужный момент разговора с англоговорящим человеком, мы разработали специальные речевые тренажеры-диалоги. С ними тоже надо научиться работать. Об этом — в соответствующем разделе Введения. Все диалоги, естественно, озвучены и разыграны носителями языка. Медленно и отчетливо.

Часть седьмая — тексты (есть во всех уроках).

Тексты небольшие, забавные, иногда абсурдные. Тексты, конечно, на русском языке. Вы будете переводить их на английский по определенному алгоритму, чтобы научиться соединять в потоке речи сразу несколько грамматических конструкций и почувствовать, что вы действительно можете говорить по-английски несколько минут подряд без эканья и беканья и без остановок на мучительно-панические размышления о том, как же сказать по-английски то, что вам хочется.

Почти в каждом уроке — 2 текста.

Первый текст — обязательный для всех учеников.

Второй текст — только для тех, кому недостаточно просто, грамотно и бегло выразить свою мысль по-английски, кому важно говорить красиво, используя языковые средства (эпитеты, синонимы, идиомы) по максимуму. Таких людей мы называем речевыми максималистами. Так что если вы относите себя к речевым максималистам, то для вас дополнительная тренировка: текст с более разнообразной и богатой лексикой. Как вы уже догадались, все тексты озвучены носителями языка, которые говорят достаточно медленно, отчетливо, но при этом естественно.

Как учить, чтобы заговорить быстрее?

1. Заниматься каждый день 30–40 минут + 5 минут перед сном.
2. Все упражнения делать вслух, громко и с чрезмерной артикуляцией, как диктор-сурдопереводчик.
3. Следовать инструкциям-алгоритмам по выполнению упражнений.
4. Регулярно (раз в 7–10 дней) устраивать «разгрузочный» день (день говорения-повторения старого).

Алгоритм работы с тренировками «Только новое»

(Цель тренировки — «посадить на язык», то есть заучить артикуляционными мышцами лица, как переводить на английский язык новую грамматическую конструкцию.)

1. Постарайтесь перевести первое предложение на английский язык письменно.
2. Сравните с правильным вариантом в разделе «Ключи» в конце каждого урока.
3. Теперь постарайтесь перевести предложение на английский язык устно (не глядя на свой перевод или в ключи).
4. Послушайте, как это делает диктор.
5. Повторите за диктором несколько раз медленно и артикуляционно, меняя высоту голоса от медвежьего баса до мышиноного писка. 😊

6. После того как вы поработали с каждым предложением отдельно, переведите все предложения подряд еще 2 раза, но уже своим собственным голосом: первый раз — медленно и артикуляционно, второй раз — в комфортном и привычном для вас темпе говорения. Желательно записать себя на диктофон, а потом прослушать, глядя в ключи. Если в некоторых предложениях обнаружите ошибки, их стоит повторить еще по 2 раза.

Если вы испытываете проблемы с запоминанием какого-то конкретного слова, то его можно «посадить на язык» дополнительной тренировкой: постарайтесь написать это слово раз 5–7, но писать надо той рукой, которой вы обычно не пишете: правши пишут левой, левши пишут правой. 😊 Во время письма это слово надо произносить очень медленно, артикуляционно и громко. Писать лучше жирным зеленым или синим фломастером. Таким образом, вы запоминаете это слово всеми видами памяти одновременно: моторно-двигательной (артикуляционными мышцами лица, которые участвуют в процессе говорения и мышцами рук, которые участвуют в процессе письма), визуальной (глазами) и аудиальной (ушами). Сохраните этот листок; на него очень полезно посмотреть вечером. 😊 Но надо не просто смотреть, а еще и произносить написанное вслух, желательно непосредственно перед сном.

Алгоритм работы с упражнениями «Техника речи»

(Цель этого упражнения — научиться легко и быстро произносить каждое предложение во всех возможных вариантах, в которых оно может встретиться в речи, то есть в виде утверждения, вопроса и отрицания. Кроме того, в каждом предложении может меняться лицо и число подлежащего.)

1. Прежде всего прочитайте образец и послушайте, как это делает диктор, потому что порядок проговаривания предложений в каждом конкретном упражнении свой. Иногда диктор произносит сначала все возможные утвердительные предложения, меняя только лицо и число подлежащего-местоимения, потом все вопросительные предложения, меняя только лицо и число подлежащего-местоимения, а потом все отрицательные предложения, меняя только лицо и число подлежащего-местоимения. В других упражнениях с каждым

из 6 местоимений-подлежащих диктор «импровизирует» по такой схеме: вначале утверждение, потом вопрос, потом отрицание. Три предложения с подлежащим «я», три предложения с подлежащим «ты» и так далее.

2. Теперь сами сделайте то же самое с этим же предложением, обязательно вслух, громко и внятно.
3. Самостоятельно потренируйтесь с остальными предложениями, придерживаясь точно такого же порядка, как в образце:
 - либо подряд все 6 утвердительных вариантов, меняя только подлежащее-местоимение (я-ты-он-она-мы-вы-они), потом все 6 вопросительных вариантов, а потом все 6 отрицательных вариантов этого предложения;
 - либо по 3 предложения (утверждение-вопрос-отрицание) для каждого местоимения.

Алгоритм работы с тренировками «Старое + новое»

(Цель тренировки — научиться совмещать в своей речи только что изученные ПЛФ со старыми, пройденными ранее.)

1. Постарайтесь перевести первое предложение на английский язык письменно.
2. Сравните с правильным вариантом в разделе «Ключи».
3. Постарайтесь перевести предложение на английский язык устно (не глядя на свой перевод или в ключи).
4. Послушайте, как это делает диктор.
5. Повторите за диктором 2 раза медленно и артикуляционно.
6. После того как вы поработали с каждым предложением отдельно, переведите все предложения подряд еще раз в среднем темпе. Желательно записать себя на диктофон, а потом прослушать, глядя в ключи. Если в некоторых предложениях обнаружите ошибки, их стоит повторить еще по 2 раза.

Алгоритм работы с упражнением «Практика речи»

(Цель этого упражнения — научиться использовать уже «осевшие на языке» английские варианты ПЛФ в нужный момент разговора с англоговорящим человеком.)

1. Прочитайте диалог по-русски, чтобы ознакомиться с ситуацией.
2. Прослушайте и выучите разговорные клише из списка «То, без чего не обойтись в речи».
3. Выберите, за кого из собеседников вы будете говорить, и запустите один из двух аудиофайлов. В нем — реплики только вашего собеседника и паузы для реплик вашего персонажа. Постарайтесь «поддержать беседу», вставляя свои реплики в паузы. Если затрудняетесь в выборе подходящего слова или выражения, остановите «беседу» и воспользуйтесь «подсказкой» в ключах.
4. Сделайте несколько попыток, чтобы ваш диалог с голосом из аудиофайла звучал естественно.
5. Запустите второй аудиофайл и повторите упражнение в роли другого собеседника.

Алгоритм работы с текстом

(Цель артикуляционной работы с текстом — научиться соединять в потоке речи сразу несколько грамматических конструкций.)

1. Переведите текст на английский язык письменно.
2. Сверьтесь с ключами. Предложения, в которых допущена ошибка, повторите правильно 2–3 раза; подумайте, к какому типу эти предложения относятся и почему вы ошиблись.
3. Прослушайте диктора, глядя в русский текст. Если с первого раза вам не удалось отследить по русскому тексту перевод каждого предложения, повторите попытку.
4. Медленно и внятно переведите вслух первое предложение.

5. Переведите второе предложение, а потом повторите два первых предложения подряд.
6. Переведите третье предложение, а потом произнесите все 3 предложения подряд, и так далее до конца текста, медленно и артикуляционно, каждый раз удлиняя звучание вашей речи на одно предложение.
7. Произнесите весь текст естественно, в привычном для вас темпе.

Очень Полезная Инструкция по самостоятельной работе с каждым отдельным уроком под названием «Урок за 3 дня»

ДЕНЬ ПЕРВЫЙ

1. Внимательно прочтите теорию. Не забывайте слушать, как звучат использованные в теории английские слова! Они ведь специально для вас озвучены носителями языка медленно и внятно.
2. Поработайте с упражнением «Только новое» (как с ним работать, подробно описано на странице 9 Введения).
3. Поработайте с упражнением «Техника речи» (как с ним работать, подробно описано на странице 10 Введения). Так как это упражнение встречается в наших уроках в нескольких видах, то вначале обязательно внимательно послушайте, как это упражнение делает диктор.
4. Можно приступать к тренировке «Старое + новое» (инструкция по выполнению — на странице 11 Введения).

ДЕНЬ ВТОРОЙ

1. Повторите упражнение «Только новое», но только последний пункт в упрощенном варианте: переведите все предложения подряд в комфортном и привычном для вас темпе говорения. Желательно записать себя на диктофон, а потом прослушать, глядя в ключи.

Предложения, в которых вы обнаружите ошибки, надо произнести еще 2 раза правильно, медленно и артикуляционно.

2. Пора приступать к жизненно необходимому для каждого, изучающего новый язык, упражнению, которое мы назвали «Практика речи» (инструкция по выполнению — на странице 12 Введения).
3. Первый подход к упражнению «Текст» — надо выполнить только первые 3 пункта инструкции (инструкция по выполнению — на странице 12 Введения).

ДЕНЬ ТРЕТИЙ

1. Повторите упражнение «Старое + новое», но только последний пункт в упрощенном варианте: переведите все предложения подряд в комфортном и привычном для вас темпе говорения. Желательно записать себя на диктофон, а потом прослушать, глядя в ключи. Предложения, в которых вы обнаружили ошибки, надо произнести еще раз правильно, медленно и артикуляционно.
2. Второй подход к упражнению «Текст» — надо выполнить пункты с 4 по 7 инструкции (инструкция по выполнению — на страницах 12–13 Введения).
3. Самое «вкусное» и приятное для изучающего язык: повторить подряд 2 «Практики речи», из предыдущего и из текущего уроков.

Важно! Уроки по объему разные. В первых уроках еще нет некоторых видов тренировок, и их можно проходить быстрее; есть несколько уроков, которые сложно пройти за три дня, поэтому перед такими уроками мы поместили рекомендацию по количеству дней, необходимых для их освоения.

«РАЗГРУЗОЧНЫЙ» ДЕНЬ

После того как будут пройдены первые 6 уроков, и далее, через каждые 3 урока, обязательно устраивайте своей голове «разгрузочный» день: ничего нового, никакой новой информации по грамматике,

никакой новой лексики, одно только приятное повторение-говорение на английском. В такой день проговорите по одному разу упражнения «Старое + новое», «Практика речи» и тексты из всех пройденных уроков. Не забывайте записывать себя на диктофон и сверяться с «Ключами»! Не расстраивайтесь, если найдете ошибки. Запишите слова и выражения, которые не удалось вспомнить, чтобы повторить как-нибудь вечером. 😊

